Porównanie tłumaczeń Tytusa 3:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | głupich zaś debat i [sporów o] genealogie oraz kłótni i walk o Prawo unikaj; są bowiem nieużyteczne i próżne. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | głupich zaś sporów i rodowodów i kłótni i walki związanych z Prawem unikaj są bowiem bezużyteczne i próżne |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Natomiast głupich dociekań i rodowodów, i sporów, i kłótni prawnych unikaj;\* są bowiem nieużyteczne i próżne.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | głupich zaś poszukiwań, i rodowodów, i sporów, i walk związanych z prawem unikaj, są bowiem bezpomocne i czcze.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | głupich zaś sporów i rodowodów i kłótni i walki związanych z Prawem unikaj są bowiem bezużyteczne i próżne |

1. 1) <x>540 12:20</x>; <x>610 1:4</x>; <x>610 4:7</x>; <x>610 6:4</x>; <x>620 2:14</x> [↑](#footnote-ref-2)